

**STRICTLY CONFIDENTIAL**



NATIONAL STATISTICAL OFFICE

2009 HOUSEHOLD INCOME AND EXPENDITURE SURVEY

**Form E: Personal Notepad**

(To leave with the household member to complete)

Cluster No.

Selected Household Sequence No.

Person No.

Respondent's Name:

Person Number:



DAY	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
DATE	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
<b>Interviewer:</b>														
<input checked="" type="checkbox"/> Record copied	<input type="checkbox"/>													
<input checked="" type="checkbox"/> No record	<input type="checkbox"/>													

INTERVIEWER




SUPERVISOR




**WHAT TO INCLUDE HERE?**

- ALL PURCHASES IN CASH
- ALL PURCHASES MADE BY CHEQUE OR ON CREDIT
- ALL EXPENDITURES SUCH AS PAYMENT OF BILLS, TAX
- ANYTHING TAKEN FROM OWN GARDEN(NOT OTHERS) OR KILLED OWN LIVESTOCK.
- ANY GOODS, SERVICE OR MONEY GIVEN TO INDIVIDUALS IN OTHER HOUSE HOLDS
- ANY GOOD, SERVICE OR MONEY RECEIVED FROM INDIVIDUALS FROM OTHER HOUSEHOLDS.

**EASILY FORGOTTEN ITEMS**

- PMV, TAXI AND BOAT FARES
- NEWSPAPERS
- CIGARRETES OR BETELNUT (BUAI)
- BOX OF MATCHES
- SWEETS FOR KIDS (lollies)
- PETROL
- KAIKAI GARDEN FOOD
- BINGO, BETTING ON CARDS (KANDIS)
- HIRE CAR
- RENTAL PAYMENTS
- LUNCH OR FOOD BOUGHT AT HOTEL/MARKET/STREET VENDOR
- PAYMENT BY CHEQUE
- POSTAL CHARGES
- GAMES ADMISSION FEES
- COSMETICS
- PHONE CARDS (DIGICEL/TELIKOM CARDS)

Questions for member to read and understand in order to fill in the correct details.

**Respondent: You are only to fill in the record for the day only if you had done the following listed below on the day:**

**Q1) English: DID YOU BUY ANY GOODS OR SPEND ANY MONEY ON SERVICES TODAY?**

**Pigin:** Yu bin baim sampela samting o yusim moni lon sampela sevis tete, o nogat?

If response is a 'YES', write the items description.  
If 'NO', read the next question.

**Q2) English: DID YOU TAKE ANYTHING FROM YOUR GARDEN, CATCH ANY FISH OR KILL ANY OF YOUR LIVESTOCK (e.g: chicken, pigs, ducks, etc.) TODAY?**

**Pigin:** Yu bin kisim sampela kaikai tete long gaden bilong yu, o pulim pis (kesim pis) or kilim kakaruk o pik o ol narapela animol, we yu save lukautim, o gat?

If response is a 'YES', write the items description.  
If 'NO', read the next question.

**Q3) English: DID YOU GIVE ANY MONEY, GOODS OR SERVICES TODAY (OR TO ANYONE OUTSIDE THIS HOUSEHOLD, (e.g, relatives, wantoks or friends) OR DONATIONS TO CHURCH, ORGANIZATIONS, ETC?)**

**Pigin:** Yu bin givim sampela samting, moni o sevis tete long ol narapela manmeri husat istap ausait long dispela haus (olsem ol wantok o poroman) o givim halivim go lo ol haus lotu lain, o nogat?

If response is a 'YES', write the items description.  
If 'NO', read the next question.

**Q4) English: DID YOU RECEIVE ANY MONEY, GOODS OR SERVICES TODAY FROM ANYONE OUTSIDE THIS HOUSEHOLD, (e.g, relatives, wantoks or friends) OR DONATIONS FROM CHURCH, ORGANIZATIONS, ETC?**

**Pigin:** Yu bin kisim sampela samting, moni o sevis tete long ol narapela manmeri husat istap ausait long dispela haus (olsem ol wantok o poroman) o kisim halivim blo ol haus lotu lain, o nogat?

If response is a 'YES', write the items description.  
If 'NO', read the next question.

**IF YOU ARE CONFUSED ABOUT THE TABLE AND WHAT TO RECORD IN IT, GO TO THE TOP PART OF PAGE 2 AND SEE THE EXAMPLES AND BRIEF EXPLANATIONS.**

**SAPOS YU NO KLIALO WONEM SANTING NA WE LO RAITIM INSAIT LO TAIBOL OLEKSAMPOL NA EKSPLANASEN STAPANTAPLO PAIG 2.**

PERSONAL NOTE PAD (To be copied or transcribed onto the household members actual Personal Diary)

LINE NUMBER	1 DAY NO.	2 WRITE THE DESCRIPTION OF THE ITEM  ITEM DESCRIPTION	3 WRITE THE QUANTITY WITH THE UNIT  For example: - 3 kilograms, - 4.5 litres, - K150, - 4 pieces, 2 pair, 1 bundle a bunch, heap, etc	4 TOTAL AMOUNT PAID OR RECEIVED OR ESTIMATE VALUE		5 DESCRIPTION  Please describe the purpose (for yourself or household) and the place of the transaction indicating urban and rural.  Also describe if it was: - a purchase, paid for (YU BAIM) or - you took from home production (garden, livestock) (YU KISIM LO GADEN BLO YU O KILIM OL LAIPSTOK BLO YU O KETSIM PIS), or - something given away (YU GIVIM SAMTING GO) or received (KISIM SAMTING) from someone who is not a member of your household.
				K	t	
081						
082						
083						
084						
085						
086						
087						
088						
089						
090						
091						
092						
093						
094						
095						
096						
097						
098						
099						
100						

Page Total

PERSONAL NOTEPAD (To be copied or transcribed onto the household members actual Personal Diary)

L I N E  N U M B E R	1	2	3	4		5
	DAY NO.	WRITE THE DESCRIPTION OF THE ITEM  ITEM DESCRIPTION	WRITE THE QUANTITY WITH THE UNIT  For example:  - 3 kilograms, - 4.5 litres, - K150, - 4 pieces, 2 pair, 1 bundle a bunch, heap, etc	TOTAL AMOUNT PAID OR RECEIVED OR ESTIMATE VALUE  Please write the amount you paid or received or the estimated value.  eg. K150.00	K	t
001						
002						
003						
004						
005						
006						
007						
008						
009						
010						
011						
012						
013						
014						
015						
016						
017						
018						
019						
020			<i>Page Total</i>			



PERSONAL NOTEPAD (To be copied or transcribed onto the household members actual Personal Diary)

L I N E  N U M B E R	1	2	3	4		5
	DAY NO.	WRITE THE DESCRIPTION OF THE ITEM  ITEM DESCRIPTION	WRITE THE QUANTITY WITH THE UNIT	TOTAL AMOUNT PAID OR RECEIVED OR ESTIMATE VALUE		DESCRIPTION
			For example: - 3 kilograms, - 4.5 litres, - K150, - 4 pieces, 2 pair, 1 bundle a bunch, heap, etc	Please write the amount you paid or received or the estimated value.  eg. K150.00		Please describe the purpose (for yourself or household) and the place of the transaction indicating urban and rural.  Also describe if it was: - a purchase, paid for ( <i>YU BAIM</i> ) or - you took from home production (garden, livestock) ( <i>YU KISIM LO GADEN BLO YU O KILIM OL LAIPSTOK BLO YU O KETSIM PIS</i> ), or - something given away ( <i>YU GIVIM SAMTING GO</i> ) or received ( <i>KISIM SAMTING</i> ) from someone who is not a member of your household.
021						
022						
023						
024						
025						
026						
027						
028						
029						
030						
031						
032						
033						
034						
035						
036						
037						
038						
039						
040			<i>Page Total</i>			

PERSONAL NOTEPAD (To be copied or transcribed onto the household members actual Personal Diary)

L I N E  N U M B E R	1	2	3	4		5
	DAY NO.	WRITE THE DESCRIPTION OF THE ITEM	WRITE THE QUANTITY WITH THE UNIT	TOTAL AMOUNT PAID OR RECEIVED OR ESTIMATE VALUE		DESCRIPTION
		ITEM DESCRIPTION	For example: - 3 kilograms, - 4.5 litres, - K150, - 4 pieces, 2 pair, 1 bundle a bunch, heap, etc	Please write the amount you paid or received or the estimated value.  eg. K150.00		Please describe the purpose (for yourself or household) and the place of the transaction indicating urban and rural.  Also describe if it was: - a purchase, paied for (YU BAIM) or - you took from home production (garden, livestock) (YU KISIM LO GADEN BLO YU O KILIM OL LAIPSTOK BLO YU O KETSIM PIS), or - something given away (YU GIVIM SAMTING GO) or received (KISIM SAMTING) from someone who is not a member of your household.
041				K	t	
042						
043						
044						
045						
046						
047						
048						
049						
050						
051						
052						
053						
054						
055						
056						
057						
058						
059						
060			Page Total			